

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

人のうごき 224,362人 (前月より+463人) 64,528戸 (前月より+64戸) 153.2.28現在

発行/柏市役所 柏市柏5丁目10番1号 編集/市長公室広報広聴課 毎月1日15日発行 TEL 67-1111内線223



4月6日開園した豊町保育園。恵まれた施設に園児ものびのび。53年度も3園建設の予定

新年度の予算 一般会計263億5000万円

民生費は40%の伸び

六割が教育・土木・民生費に

歳入の46%は市税から

今年度の市政を運営する上で、その裏付けとなる五十三年度予算が三月市議会会で決まりました。一般会計(二百六十三億五千万円)と特別会計(水道事業含む、八十六億七千四百三十万円)を合わせた予算総額は三百五十二億二千四百三十万円、前年度と比較して五十二億四百六十万円、十七・五%の増加となっています。この新年度予算は、税収やその他の収入の伸び悩みの中で、歳入面では補助金や地方債の確保、特定財源の獲得などに全力をあげて健全財政の維持に配慮したものです。また歳出面では、教育施設・福祉施設の整備、生活環境施設整備などの投資的経費を積極的に計上。特に、コミュニティづくりとして民生費の伸びが注目されます。

新年度予算の歳入の内訳をみると、市税が四六・一%、市債が十五・七%、国庫支出金(十二億六千万円増)、市債(十二億五千万円増)、地方交付税(三億円増)です。

一方、歳出に占める割合をみると、教育費二十九%、土木費十七%、民生費十七%、総務費十%、衛生費五%、消防費四%、公債費三%、市債三%、その他一%となっています。

前年度と比較して増加額の多いのは、教育費(十五億四千五百万円増)、土木費(三億三千五百万円増)などです。

投資的経費が百十二億二千二百万円、前年度より二十四億円の増加

投資的経費に百十二億円 前年度より二十四億円の増加

【民生費】 保育園の新築三園、保育園用地的取得二園、近隣センターの建設(四カ所)、近隣センター用地的取得、総合福祉センターの用地取得、精神薄弱者授産施設の増築、老人用大型バスの購入、身体障害者運転免許取得用改造自動車購入、盲人ガイドヘルパーの派遣事業、老人のための明るいまち推進事業(シルバートイプラン)

【土木費】 道路の新設改良、防塵舗装、排水の整備、交通安全施設の整備、都市計画街路の整備、公園施設の整備、公営住宅の建設、柏駅南北自由通路の調査委託、立体式駐輪場の建設

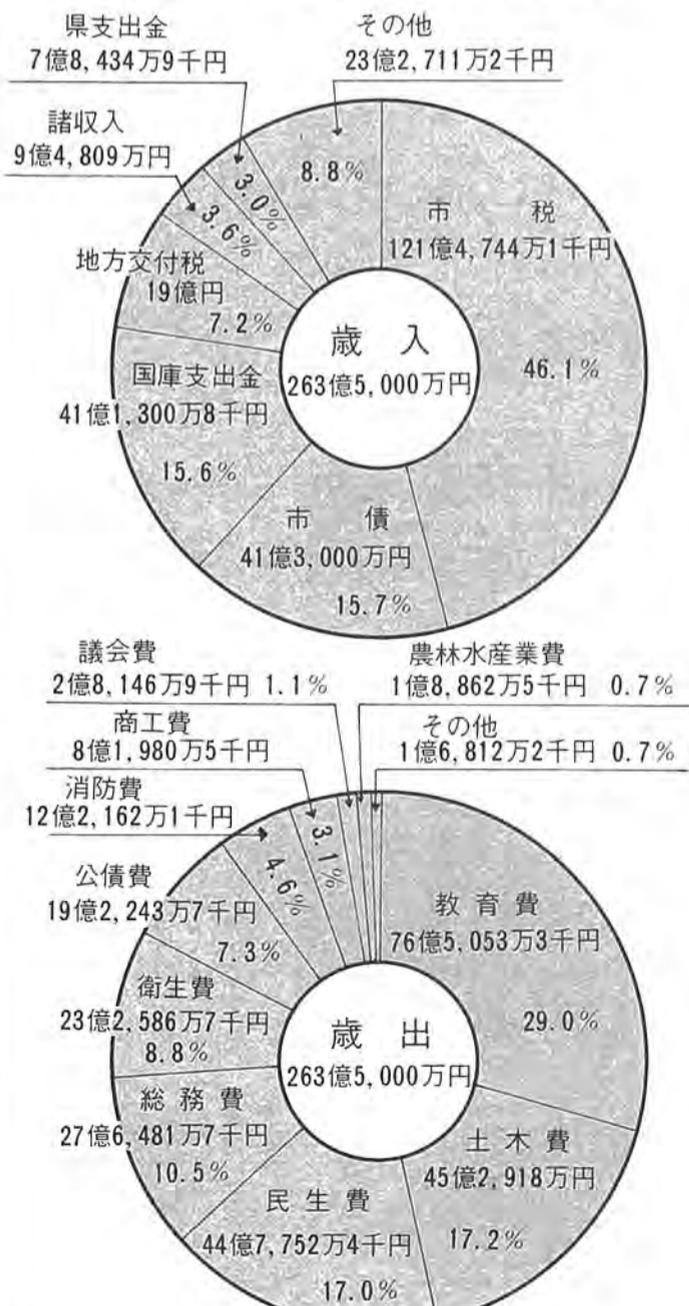
【衛生費】 廃芥最終処分場の整備、し尿処理場拡張用地の取得、公害対策施設の整備、清掃車輻の整備、一歳六カ月乳児の検診、健康増進事業、環境美化特別班の設置、常磐自動車道環境影響調査の委託

【農林水産業費】 農業排水路の整備、休耕地の開放事業

【商工費】 柏まつり、青空市場等に対する助成、中小企業及び消費者対策の強化

【消防費】 消防庁舎の建設

一般会計の内訳



近隣センター四カ所を 保育園は三園を新設

五十三年度に計上されている主要事業の内容は次のとおりです。

【教育費】 新設校の校舎新築二校、校舎の増改築七校、屋内運動場の新築三校、屋内運動場の増築一校、プールの新築三校、新設校の用地取得二校、校地の造成工事二校、市立高校の建設(継続)、市立幼稚園の園庭整備、青年館の建設二館、学校体育施設の開放事業、市民スポーツ災害賠償補償保険への加入、交通安全トレーニングコースの設置

【民生費】 保育園の新築三園、保育園用地的取得二園、近隣センターの建設(四カ所)、近隣センター用地的取得、総合福祉センターの用地取得、精神薄弱者授産施設の増築、老人用大型バスの購入、身体障害者運転免許取得用改造自動車購入、盲人ガイドヘルパーの派遣事業、老人のための明るいまち推進事業(シルバートイプラン)

【土木費】 道路の新設改良、防塵舗装、排水の整備、交通安全施設の整備、都市計画街路の整備、公園施設の整備、公営住宅の建設、柏駅南北自由通路の調査委託、立体式駐輪場の建設

【衛生費】 廃芥最終処分場の整備、し尿処理場拡張用地の取得、公害対策施設の整備、清掃車輻の整備、一歳六カ月乳児の検診、健康増進事業、環境美化特別班の設置、常磐自動車道環境影響調査の委託

【農林水産業費】 農業排水路の整備、休耕地の開放事業

【商工費】 柏まつり、青空市場等に対する助成、中小企業及び消費者対策の強化

【消防費】 消防庁舎の建設

昭和53年度の予算総括表

会計別	本年度予算額	前年度予算額	増減	増減率%
一般会計(A)	26,350,000	21,550,000	4,800,000	22.3
国民健康保険事業特別会計	2,620,000	2,230,000	390,000	17.5
公益質屋事業特別会計	44,700	41,200	3,500	8.5
下水道事業特別会計	2,283,000	1,954,000	329,000	16.8
柏都市計画柏駅東口市街地再開発事業特別会計	742,400	793,600	△51,200	△6.5
柏都市計画南柏駅東口土地区画整理事業特別会計	16,400	17,800	△1,400	△7.9
柏都市計画北柏駅南口土地区画整理事業特別会計	470,000	352,100	117,900	33.5
公園事業特別会計	3,300	3,000	300	10.0
公設総合地方卸売市場事業特別会計	486,500	590,000	△103,500	△17.5
合計(B)	6,666,300	5,981,700	684,600	11.4
A+B	33,016,300	27,531,700	5,484,600	19.9
水道事業	2,008,000	2,288,000	△280,000	△12.2
総計	35,024,300	29,819,700	5,204,600	17.5

おしらせ

催し

勤労青少年の野外活動 23日水戸借楽園で

レクリエーションを通して、勤労青少年の親睦を深めようと柏ヤングクラブ主催の野外活動が行われます。

○とき 四月二十三日(日) 午前八時半柏ヤングクラブ(勤労青少年ホーム)集合、午後五時帰着

○ところ 水戸借楽園(青年バス「ひかり号」利用)

○会費 一人千五百円 ○対象 プラザ利用者及び市内在住・在勤の勤労青少年五十人

○申し込み 四月十五日から二十一日(平日・土曜午後一時～九時、日曜午前九時～午後六時、二十日は休み)までにヤングクラブ(31-1609)へ

市民硬式庭球大会開く 四人の仲間で一チーム

気心の知れたテニス仲間がチームで競い合う「第一回柏市民硬式テニス対抗大会」が開かれます。市内在住・在勤・在学の方が対象です。

○とき・ところ 四月二十九日(土) 柏市総合運動場 四月三十日(日) 柏市総合運動場

○種目 一般男・女のチーム(それぞれ単二・複二で四人編成。単複に同一選手の出場は不可)

○参加料 一チーム三千円 ○申し込み 教養体育課(64-1122)

二代)、カンスポーツ(ファミリかしわ三階)、新皇堂スポーツ店(イトーヨーカ堂四階)のいずれかへ参加料をそえて直接お申し込みを。

お年寄りに定期映画会 毎月一回柏寿荘で

老人福祉センター柏寿荘では毎月一回映画会を開いていきます。費用は無料です。

○問い合わせ 柏寿荘(31-9511)へ。

4・5・6月のプログラム

上映日	題名
4月18日(木)	万葉のふるさと・父と母とその子たち
5月18日(木)	男はつらいよ寅次郎恋やつれ
6月17日(土)	嫁と姑の禁句集・カヌーと少年

上映開始は毎回午前10時30分から

22日春の七草採集会 申し込みは17日から

手賀沼周辺の自然に触れ、植物の知識を広げてみたい人を対象に「春の七草採集会」が開かれます。ご家族づれでいかが。

○とき 四月二十日(木) 午後三時～三時(雨天の場合は延期)

○採集コース 中央公民館市民文化会館→手賀沼→五小中央公民館 ○定員 四十人(先着順)

○持参するもの 小さなジャベル、新聞紙、ビニール袋、筆記具。

募集

消費者の声を行政に 消費生活モニター募集

市商工課では、市と消費者を結ぶパイプ役「消費生活モニター」を募集します。

この制度は、消費者の立場から消費生活の中で起こるいろいろな問題や消費者の意見、要望、生活実態をとらえてもらい、それを市が今後の消費者行政に反映させようというために設けられているものです。

○応募資格 市内に居住する二十歳以上の主婦 ○募集人員 二十五人(応募者多数の場合は地域、年齢などを考慮して市長が委嘱します)

○任期 五十四年三月三十一日まで ○主な仕事の内容 小売価格の調査、消費生活に関するアンケートの回答、懇談会・消費者講座などへの出席、消費生活全般についての意見・要望などの報告、グループ別の研究活動、その他市で依頼する調査への協力

○手当年間 一万二千元

○申し込み 市役所商工課(内線三二二)、柏市消費生活センター(ファミリかしわ内、三階市民サロン) 電話63-1585(三三三)、または各出張所に用意してある所定の申し込み書に必要事項を記入し、四月十五日、

でんわ

柏市役所	67-1111
四季団地出張所	45-3811
光ヶ丘出張所	72-2702
田中出張所	31-5702
富士出張所	31-6622
南出張所	72-4802
西出張所	72-2670
教育委員会	64-2222
保健センター	64-3333
水道部	66-2191
中央公民館	67-2224
消防本部	64-0119
市立図書館	64-5346
市民文化会館	64-9141
市民体育館	64-9573
第一清掃(しん)	45-7045
第二清掃(ゴミ)	31-7900

四月三十日までに柏市消費生活センターへお申し込み下さい。

二級建築士への近道 公民館の講座はいかが

柏市中央公民館では、二級建築士の資格を目指す方のために「建築講座」を開催します。

○講座期間 五月八日～七月三日(毎週月・水・金の計二十五回) いずれも午後六時半～九時

○対象と定員 市内在住・在勤の方六十人(先着順) ○講師 千葉建築士会会員 ○受講料 無料(ただし教材費として三千元)

○申し込みと問い合わせ 四月十九日(水)午後六時～九時までに中央公民館(67-1122)へ直接おいでを。

職業訓練指導員の講習 受講希望者は商工課へ

県では、五十三年度の職業訓練指導員講習の受講者を次のとおり募集しています。

○受講資格 (1)労働大臣が行う二級の技能検定に合格した方

か(2)昭和二十三年四月一日以前に生まれた方で免許職種について実務経験十五年以上の方

○講習内容 講義、討論、演習を六日間で ○受講料 三千元(別に教材費として千二百円)

○申し込み 市役所商工課(内線三二二)へ(四月二十八日まで)に電話して下さい。

なお、会場、日程など詳しいことについてはおつて受講者にお知らせします。

働く人の体験記募集 課題は仕事と余暇など

日本労働協会(政府関係法人)では、働いている人や、技能訓練過程にある人の体験、それに基づく意見を次のとおり募集しています。

○対象 職場で働いている方及び職業訓練を受けている方

○テーマ 「職場の中の私」「仕事と余暇」「技能に生きる」のうちから一つを選定。

○応募方法 四百字詰原稿用紙四～六枚にまとめ、東京都港区芝公園一丁目一七六、中退金ビル

内日本労働協会「働く人びとの職場体験記係」へ ○応募期間 五月十日(水)まで(当日消印有効)

○問い合わせ 同協会 広報部(03-3436-0125) 一・四三三二一六七〇へ。

芝公園一丁目一七六 中退金ビル 内日本労働協会「働く人びとの職場体験記係」へ

分譲住宅の購入者募集 県住宅公社で受け付け

県住宅供給公社では成田ニュータウン(吾妻、中台地区)の土地付テラスハウスの一戸建及び二戸連続建一般分譲住宅の購入希望者を募集します。

○交通 京成成田駅から千葉交通バス「松崎行」で「吾妻三丁目」下車徒歩二分(約四分)

○募集戸数 耐火テラスハウス(鉄筋コンクリート造二階建)百十三戸、不燃テラスハウス(軽量鉄骨造二階建)四十三戸

○土地面積 百十九・三二平方メートル、二百六・六七平方メートル、七十一・八七平方メートル

○分譲価格 千二百一十万円～千七百七十万円 ○申し込み 四月二十二日～二十九日までに同公社募集課(0472-271526)へ

日照等指導要領を改名 4月からの日影規制で

四月一日から日影規制を含むた千葉建築基準法施行条例の一部改正されました。これに伴い柏市建築物の日影等指導要領は「柏市中高層建築物の日影等指導要領」と改められてスタートすることになりました。

○問い合わせ 建築課建築指導係(内線二六〇)へ。

建築組合で包丁研ぎ 16日に千代田町で

県建築組合連合会柏支部柏工会では、奉仕活動の一環として包丁研ぎを行っています。売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 四月十六日(日) 午前九時～午後三時(雨天決行) ○ところ 千代田町カスミストア

あなたも見ませんか テレビの防災番組二題

消防庁提供の防災番組がテレビで放映されます。ご家庭の防災対策として是非ご覧下さい。

日本テレビでは「ごぞんじで」日本テレビでは「ごぞんじで」ですか? 防災「二百科」と題

して毎週金曜日午前十時五十分から、フジテレビは「くらしの中の防災」で毎週日曜日午前八時五十分から放映します。

自然の沼の手賀



<ギンイチモンジセセリ>

春もおくから沼辺を弱々しく飛ぶこのチョウは、一見「ガ」のようだ。花にとまったりときなど、名前のごとく羽根に銀一文字がくっきり見える。(写真と文 千葉県生物学会委員 齊藤吉永氏)

案内相談

前期技能検定を実施 板金など三十六職種

昭和五十三年度の前期技能検定が行われます。検定職種は造園、機械加工、板金など三十六職種。受験希望者は早めにお申し込み下さい。

○とき・ところ ▽実技試験 六月二十九日～九月三十日まで

の指定する日 ▽学科試験 九月十日・十七日・二十四日の指定する日。場所はいずれも未

定。○検定料 実技六千円、八千五百円、学科千五百円

○申し込み 市役所商工課所定の申請書に記入の上、千葉県技能検定協会(千葉市千葉港四一三)へ五月一日から五月十二日まで提出のこと。

○問い合わせ 商工課(内線三二二)へ。

密ばちを飼っている方 農政課に届け出を

最近、養蜂業者以外で、密ばちを飼っている方がいるようです。市では養蜂者の伝染病を防止するため、密ばちを飼っている方にお悩みの方向けに、市では家庭児童相談室を設けています。

五月からは、市民サロン(ファミリかしわ三階)にも相談室を開くことになりました。相談、診断上の秘密は厳守されますのでお気軽にご利用を。○相談日 毎月第一・第三土曜日の午後一

時～五時

○問い合わせ 婦人児童課(内線三二九)へ。

日照等指導要領を改名 4月からの日影規制で

四月一日から日影規制を含むた千葉建築基準法施行条例の一部改正されました。これに伴い柏市建築物の日影等指導要領は「柏市中高層建築物の日影等指導要領」と改められてスタートすることになりました。

○問い合わせ 建築課建築指導係(内線二六〇)へ。

建築組合で包丁研ぎ 16日に千代田町で

県建築組合連合会柏支部柏工会では、奉仕活動の一環として包丁研ぎを行っています。売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 四月十六日(日) 午前九時～午後三時(雨天決行) ○ところ 千代田町カスミストア

あなたも見ませんか テレビの防災番組二題

消防庁提供の防災番組がテレビで放映されます。ご家庭の防災対策として是非ご覧下さい。

日本テレビでは「ごぞんじで」日本テレビでは「ごぞんじで」ですか? 防災「二百科」と題

して毎週金曜日午前十時五十分から、フジテレビは「くらしの中の防災」で毎週日曜日午前八時五十分から放映します。

○問い合わせ 婦人児童課(内線三二九)へ。

日照等指導要領を改名 4月からの日影規制で

四月一日から日影規制を含むた千葉建築基準法施行条例の一部改正されました。これに伴い柏市建築物の日影等指導要領は「柏市中高層建築物の日影等指導要領」と改められてスタートすることになりました。

○問い合わせ 建築課建築指導係(内線二六〇)へ。

建築組合で包丁研ぎ 16日に千代田町で

県建築組合連合会柏支部柏工会では、奉仕活動の一環として包丁研ぎを行っています。売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 四月十六日(日) 午前九時～午後三時(雨天決行) ○ところ 千代田町カスミストア

市民サロンで児童相談 第一・三土曜日に開く

子ども心の面での問題でお悩みの方向けに、市では家庭児童相談室を設けています。

五月からは、市民サロン(ファミリかしわ三階)にも相談室を開くことになりました。相談、診断上の秘密は厳守されますのでお気軽にご利用を。○相談日 毎月第一・第三土曜日の午後一

時～五時

○問い合わせ 婦人児童課(内線三二九)へ。

日照等指導要領を改名 4月からの日影規制で

四月一日から日影規制を含むた千葉建築基準法施行条例の一部改正されました。これに伴い柏市建築物の日影等指導要領は「柏市中高層建築物の日影等指導要領」と改められてスタートすることになりました。

余滴

数字の加減 計算機より速く答を出す奥徳たち

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

中小企業対策に新制度 倒産防止共済スタート

取引先企業が倒産し、その影響を受けやすい中小企業を保護するため、四月一日から国による中小企業倒産防止共済制度が発足しました。

これは、毎月五千円～二万円の掛金(最高百二十万円まで積み立て)を行い、加入後六カ月以上経過して取引先企業が倒産した場合、被害額と掛金額の十倍に当たる額のいずれか少ない額を融資しようとするもの。

○貸付条件 無利子、無担保、無保証人 ○返済期間 五年(据置六カ月を含む)

○申し込みと問い合わせ 柏商工会議所(67-1191)へ

趣味の切手展を開く 21日～26日柏そごうで

四月二十日は通信記念日。この日から切手趣味週間が始まります。これにちなみ「趣味の切手展」が開かれます。主な展示は戦前の日本切手、恐竜切手、国宝切手など。○とき 四月二十一日～二十六日 ○ところ 柏そごう八階「柏郵便局から」

字のら列と見えるのは無理からぬこと。柏市の五十三年度の一般会計も二百三十六億五千万円。市の予算も百万円当たりで位取りを縮めてみると、なぜか家計簿に似てくるのは不思議。今年も教育費が全体の二十九%で第一位。▼四月二日の朝日新聞歌壇に柏市の人の歌があった。『唯ひと言「探ってくれたね」と足巻の娘は合格通知を握りしめつつ』このような人達のためにも当然であろう。

▼五桁以下の数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」

「毎日の買物で悩んでいる数字の加減なら、計算機より速く答を出す奥徳たち。」